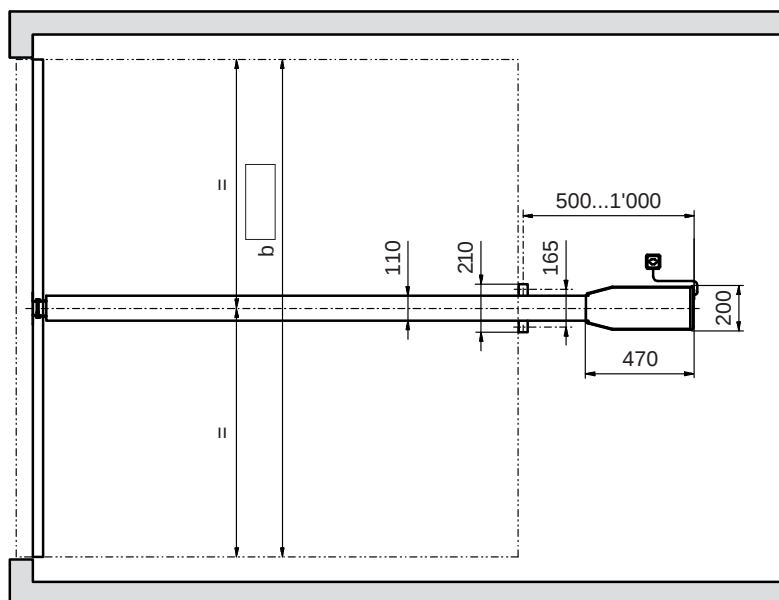
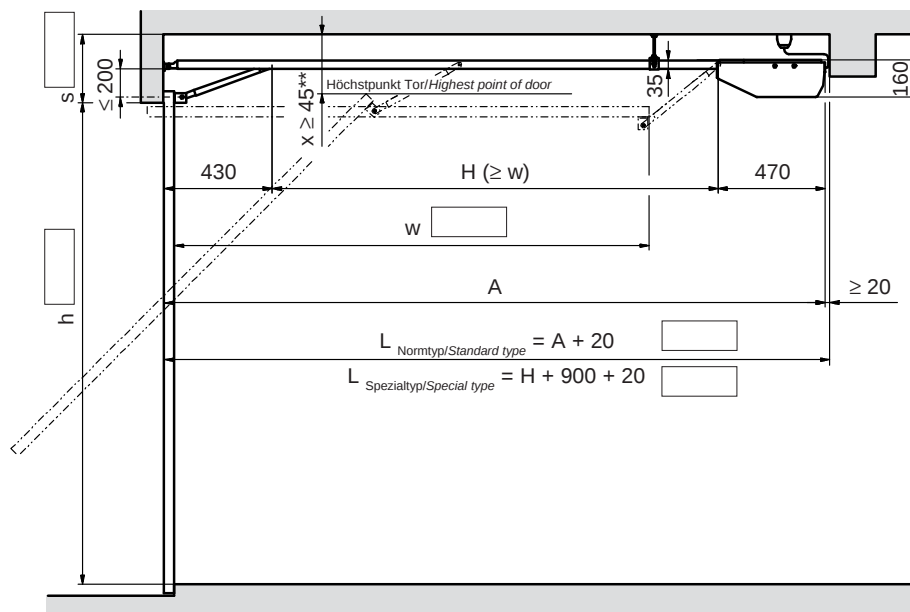




Normtypen Standard types	H	A
DBP-160	1'600	2'500
DBP-200	2'000	2'900
DBP-260	2'600	3'500
Spezialtyp Special type	H*	A
DBP-....		H + 900

* Abstufung für H = 100 mm
Increments for H = 100 mm
(z.B., e.g. 2'200 mm, 2'300 mm, ...)

** $x < 45$ mm Montage gemäss T 04.03.21
Installation acc. to T 04.03.21

Legende/Legend

A	Antriebslänge Drive mechanism length
H	Fahrweg Travelling distance of sliding carriage
L	Minimaler Platzbedarf Minimal space requirement
b	Torbreite Door width
h	Torhöhe Door height
s	Sturz Lintel
w	Torfahrweg Travelling distance of door
x	Mindestmass zur Decke Minimal distance between ceiling

Technische Daten/Technical data

Antrieb Drive mechanism	230 V; 50 Hz; 210 W
Zugkraft Tractive force	max. 500 N
Einschaltdauer Duty cycle	50 %
Leitungsplan Plan of installations	siehe Seite 2 see page 2
Zubehör Accessories	siehe T 04.03.22 see T 04.03.22

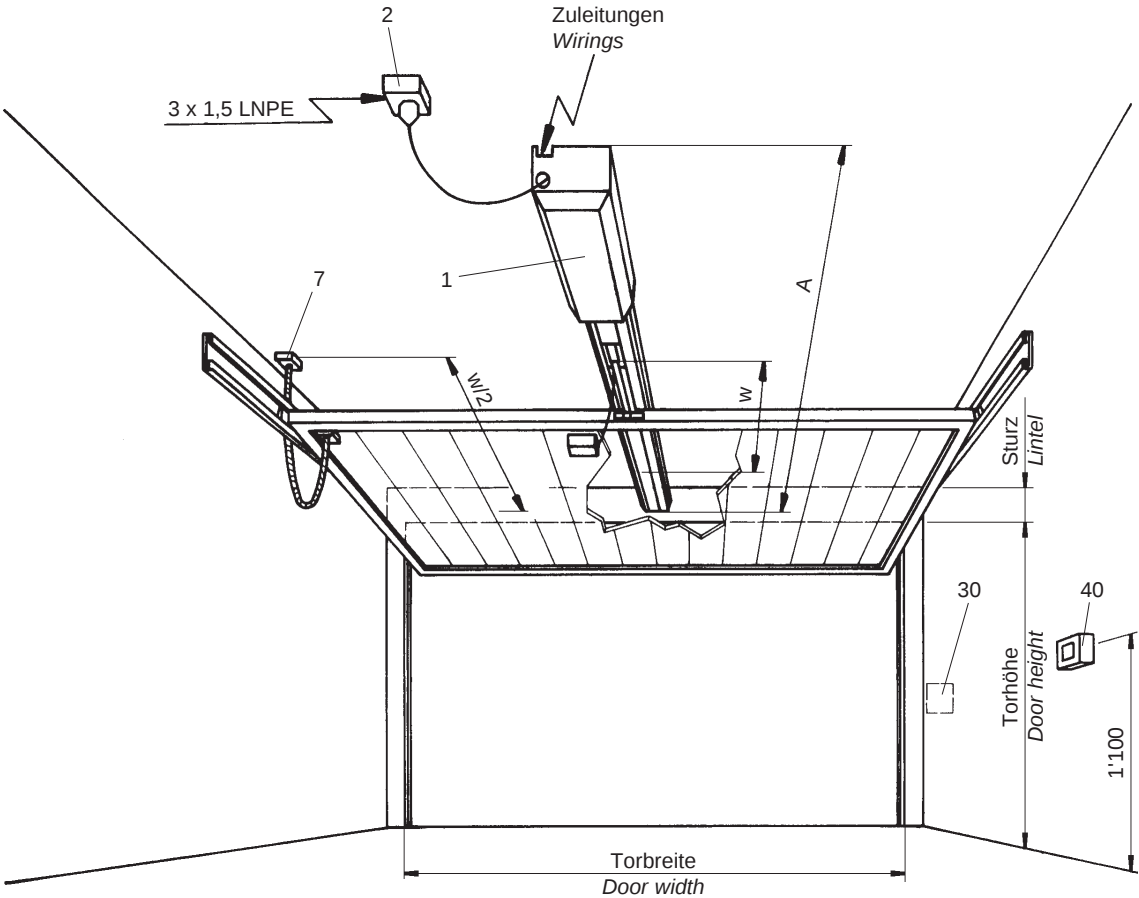
Torantrieb in Privatgarage
Decken-Sturzmontage
Door drive mechanism in private garage
Installation on ceiling/lintel

doorboy DBP

T 04.03.20

Seite/Page 1-2

Änderungen vorbehalten
Masse in mm 2000.05



Pos. Item	Bezeichnung Designation	Zuleitung Wiring	Montage Installation
1	Antrieb doorboy DBP mit Funk-Empfänger inkl. 1 m Anschlusskabel mit Stecker Typ 12 Drive mechanism doorboy DBP with radio receiver incl. connection cable 1 m with plug type 12	Decke Ceiling	
2	Steckdose Typ 13 (bauseits) Main socket type 13 (by customers)	230 VAC; 13 A 3 x 1,5 LNPE	Decke Ceiling max. 500 mm max. 500 mm
7	Abzweigdose und flexible Stromzufuhr (bauseits) Junction box and flexible current supply (by customers)	U72 1 x 4 x 0,8	Decke oder Wand Ceiling or wall
30	Schlüsselschwenkschalter Key operated switch	U72 1 x 4 x 0,8	Wand Wall Aussparung Cutout 1'100 mm ab Boden 1'100 mm above floor 90 x 90; 60 mm tief 90 x 90; 60 mm deep
40	Druckkontakt Push-button	U72 1 x 4 x 0,8	Wand Wall 1'100 mm ab Boden 1'100 mm above floor

Anlage
Installation _____

Auftrags-Nr.
Order No. _____

Datum
Date _____

Visum
Visa _____

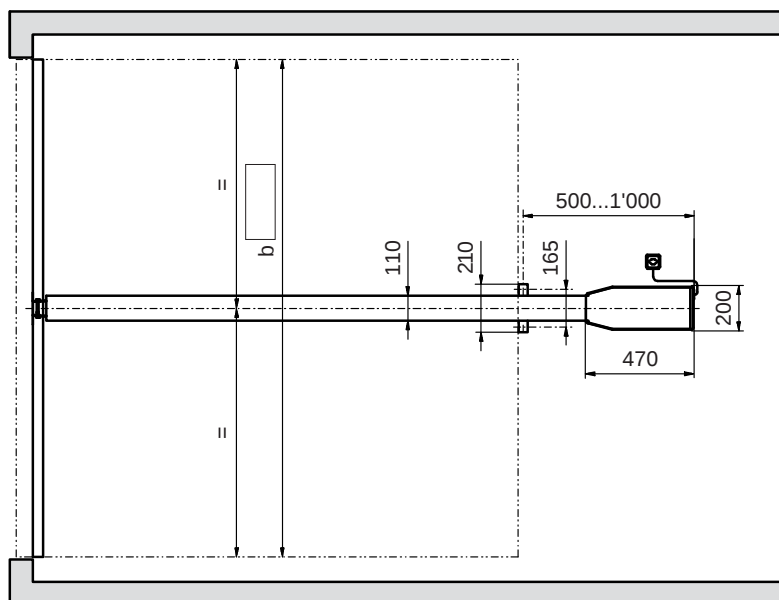
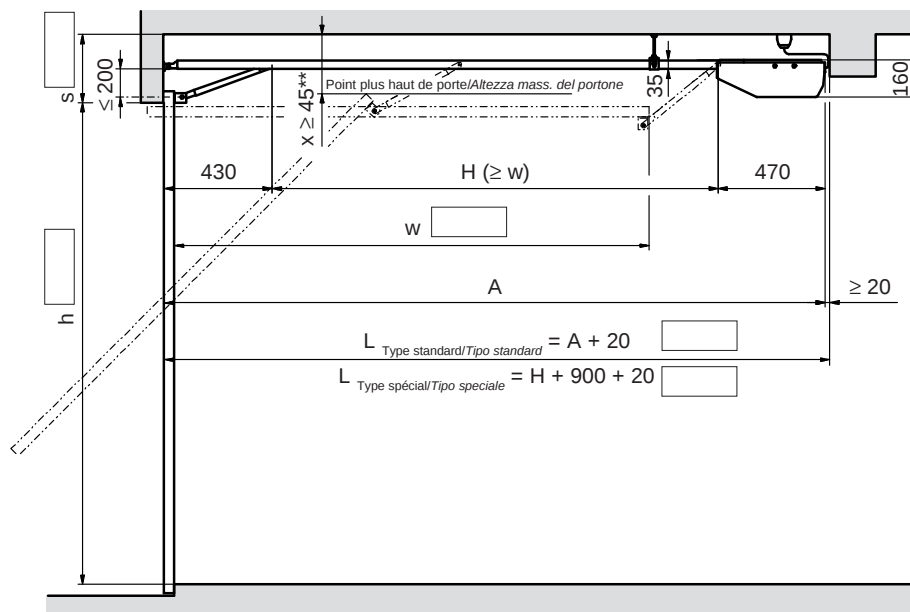
Leitungsplan
Plan of installations

doorboy DBP

T 04.03.20

Seite/Page 2-2

Änderungen vorbehalten
Masse in mm 2000.05



Types standard Tipi standard	H	A
DBP-160	1'600	2'500
DBP-200	2'000	2'900
DBP-260	2'600	3'500
Type spécial Tipo speciale	H*	A
DBP-....		H + 900

* Incréments pour H = 100 mm
Graduazione per H = 100 mm
(p.ex., p.e. 2'200 mm, 2'300 mm, ...)

** x < 45 mm Montage selon T 04.03.21
Montaggio secondo T 04.03.21

Légende/Sommario

- A Longueur de l'entraînement
Lunghezza automazione
- H Course du coulisseau
Corsa automazione
- L Encombrement minimal
Ingombro minimo
- b Largeur de la porte
Larghezza portone
- h Hauteur de la porte
Altezza portone
- s Linteau
Trave portante
- w Course de la porte
Corsa portone
- x Distance minimale entre le plafond
Distanza minima dal soffitto

Caractéristiques techniques/Dati tecnici

- Entraînement Automazione 230 V; 50 Hz; 210 W
- Force de traction Forza di trazione max. 500 N
- Durée de mise en circuit Durata del circuito 50 %
- Plan de câblage Schema di colleg. voir page 2
vedere pagina 2
- Accessoires Accessori voir T 04.03.22
vedere T 04.03.22

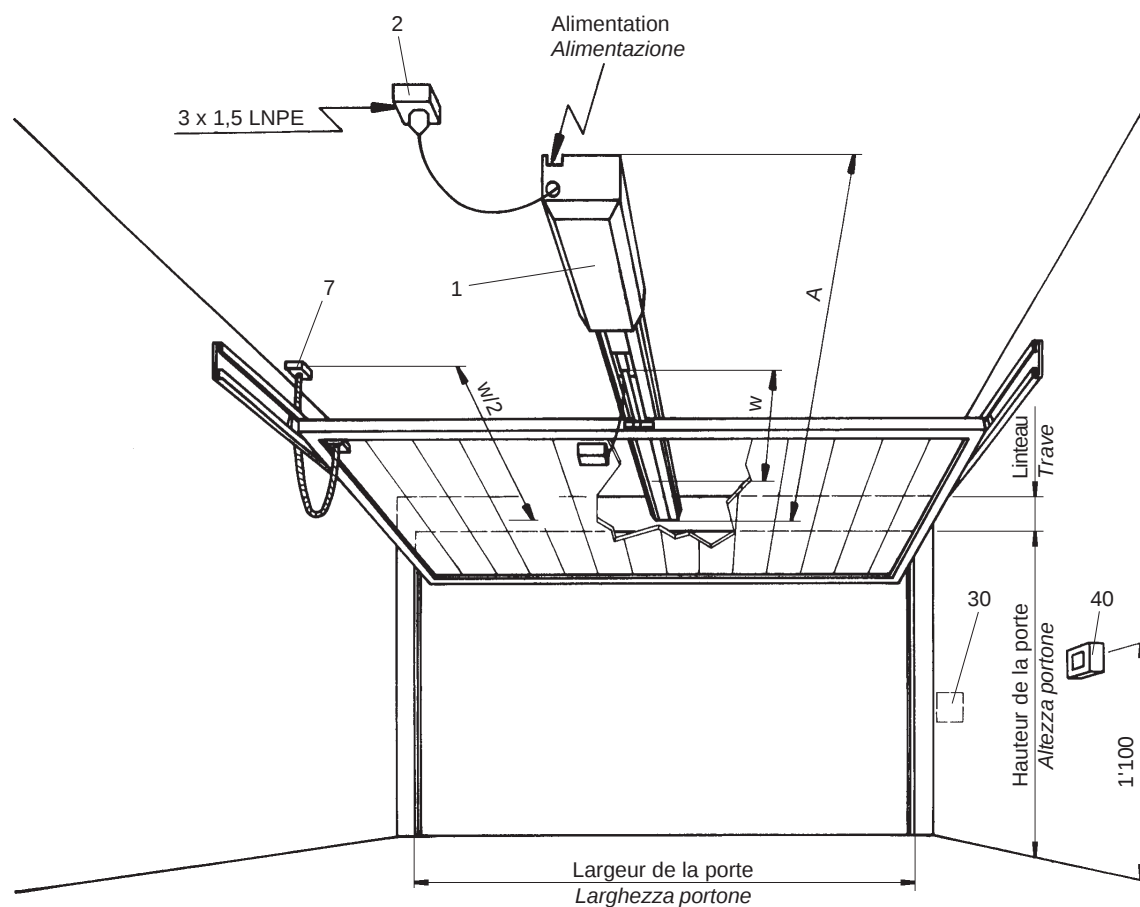
Entraînement pour porte dans garage privé
Montage contre plafond/linteau
Automazione per portone per particolari
Montaggio sul soffitto/trave portante

doorboy DBP

T 04.03.20

Page/Pagina 1-2

Sous réserve de changements
Misure in mm 2000.05



Pos. Pos.	Désignation Descrizione	Alimentation Alimentazione	Montage Montaggio
1	Entraînement doorboy DBP avec récepteur radio y compris câble 1 m avec fiche type 12 <i>Automazione doorboy DBP con ricevente radio con cavo d'alimentazione 1 m e presa tipo 12</i>	Plafond Soffitto	
2	Prise de courant type 13 (par le commettant) <i>Presa tipo 13 (dal committente)</i>	230 VAC; 13 A 3 x 1,5 LNPE	Plafond max. 500 mm Soffitto mass. 500 mm
7	Boîte de dérivation alimentation électrique souple (par le commettant) <i>Scatola di diramazione con cavo d'alimentazione fless. (dal committente)</i>	U72 1 x 4 x 0,8	Plafond ou paroi Soffitto o muro
30	Interrupteur à clé <i>Interruttore a chiave</i>	U72 1 x 4 x 0,8	Paroi 1'100 mm à partir du sol Muro 1'100 mm da suolo Découpe 90 x 90; 60 mm profond Incombros 90 x 90; 60 mm profondo
40	Bouton-poussoir <i>Pulsantiera</i>	U72 1 x 4 x 0,8	Paroi 1'100 mm à partir du sol Muro 1'100 mm da suolo

Objet / Impianto _____ No de com. / No comm. _____ Date / Data _____ Visa / Firma _____

Plan de câblage
Schema di collegamento

doorboy DBP

T 04.03.20

Page/Pagina 2-2

Sous réserve de changements
Mesures en mm 2000.05